



Mediplast AB

Kantyxegatan 29, SE-213 76 Malmö, Sweden

Tel.: +46 40 671 23 00 / www.mediplast.com

**EN****Skin X® Absorbent**

Super-absorbent for the bandaging of gastrostomies

Product description

Skin X® Absorbent is intended for use in case of gastostomy leakage. Skin X® Absorbent is a plastic-coated super-absorbent to prevent soaking. It can be used separately, but intended to be placed over a Skin X® Protection ring to thus prevent irritating gastric fluids from leaking on the skin. Check the Skin X® Absorbent frequently and replace as often as needed, particular after meals.

Skin X® Absorbent is available in 4 hole sizes and with different absorption capacity; 3 and 7 mm (8 ml adsorption), 10 and 15 mm (10 ml adsorption).

One box contains 100 Skin X® Absorbent.

Instructions

Skin X® Protection ring protects the skin around gastostomy from leakage. Place the Skin X® absorbent on top of the ring to prevent gastric juices from leaking onto the skin. The hole in the barriers should fit as tightly as possible around the catheter/button. The barriers have a slit so they easily can be placed around a catheter or button. Secure with the supplied adhesive patch.

Preparing the skin

Wash the skin around the gastostomy with lukewarm water. Avoid oil-based soaps or creams since they may decrease the skin wafers adhesive properties. If soap is used it should be unscented. Allow the skin to air-dry before the Skin X® is applied.

Applying the bandage

A body-temperature adhesive always fastens best. Therefore, warm the skin barrier between your hands for a while before attaching it.

Remove the protective paper from the hydrocolloid on the back of the barrier, then slip it around the catheter/tubing and secure the skin protection ring to the skin.

It helps to massage the skin through the skin barrier to attach it even better. Start at the bottom and smooth upward with your fingers.

Place the absorbent on top of the skin barrier with the plastic-coated side out. Check Skin X® Absorbent frequently and replace as often as needed, particular after meals.

Removing the bandage

Start by dabbing the edges of the skin barrier thoroughly with lukewarm water, as this will saturate the hydrocolloid in the skin barrier and make it come off easier. Remove the bandage by gently rolling it off.

Avoid using oil, alcohol or solvents, as they can affect how well the next skin barrier will sit.

Waste handling

Used absorbents and hydrocolloid plates are with household waste.

Warnings and precautions

Store in a cool and dry place, but never in the refrigerator.

Do not use if the packaging is damaged or after the expiry date.

SE**Skin X® Absorbent**

Superabsorbent för bandaging av gastrostomier

Produktbeskrivning

Skin X® Absorbent är avsedda att användas vid läckage från gastostomi. Skin X® Absorbent är en superabsorbent som är plastad på yttersidan för att förhindra genombötring. Den kan användas separat men bör placeras ovanpå Skin X® Hudskyddsring för att på så sätt förhindra att irriterande magsafter läcker ut på huden. Kontrollera Skin X® Absorbent ofta och byt lämpligen efter matning annars efter behov.

Skin X® Absorbent finns i 4 hållstolar och med olika absorptionsförmåga; 3 och 7 mm, (8 ml adsorption), 10 och 15 mm (10 ml adsorption). En box innehåller 100 stycken Skin X® Absorbent plattor.

Instruktion

SkinX Hudskyddsring skyddar huden runt gastostomin från läckage och SkinX absorbent monteras ovanpå denna för att förhindra att magsaft läcker ut på huden. Hället i plattorna ska sluta så tätt som möjligt runt gastostomins kateter/knapp. Plattorna har en slits så de kan sättas på plats runt en kateter eller en knapp och fäst med medföljande tejplapp.

Förberedelser inför applicering

Tvätta huden runt gastostomin med vanligt ljummet kranvattnet. Undvik oliebaserad tvål eller krämmer då de kan försämra vidhäftningen av hudskyddsmaterialets klisterytta mot hu-

den. Använts tvålar skall den vara oparfymerad. Låt huden lufttorka innan häften appliceras. Applicering av bandage
En kroppsvarm häfta fäster alltid bäst – varm därfor gärna hudskyddsplattan mellan händerna ett tag innan den appliceras.
Avlägsna skyddsappret från hydrokoloiden på plattans baksida och trå den sedan runt katetern/slangen och fäst hudskyddsringen på huden. Massera gärna lite med fingrarna ovanpå hudskyddsplattan för ännu bättre vidhäftning. Börja längst ner och jämma uppåt med fingrarna.
Placer absorventen utanpå hudskyddsplattan med den plastade sidan utåt. Kontrollera Skin X® Absorbent ofta och byt lämpligen efter matning annars vid behov.
Borttagande av bandage
Börja med att badda rikligt med ljummet vatten runt hudskyddsplattans kanter, då mättas hydrokoloiden i hudskyddsplattan och den lossnar lättare. Ta bort bandaget genom att försiktigt rulla av det.
Undvik att använda olja, sprit eller lösningsmedel eftersom det kan påverka hur bra nästa hudskyddsplatta sitter.

Avfallshantering

Använt förband töms, förpackas och kan slängas i hushållsavfallet.

Varningar och försiktigthetsåtgärder

Förvars svart och torrt, aldrig i kylskåp.

Använd inte om förpackningen är skadad eller efter utgångsdatum.

DK**Skin X® Absorbent**

Superabsorbent til bandaging af gastrostomier

Produktbeskrivelse

Skin X® Absorbent er beregnet til brug, når der er udslip fra en gastostomi. Skin X® Absorbent er en superabsorbent, der placeres på ydersiden for at forhindre gennemblødning. Den kan bruges separat, men den bør placeres oven på hudbeskyttelsesringen Skin X® for på den måde at forhindre udslip af irriterende mavevæsker på huden. Skin X® Absorbent skal kontrolleres ofte og helst skiftes ud efter fødeindtagelse eller efter behov.

Skin X® Absorbent fås med 4 åbningsstørrelser og med forskellig absorptionskapacitet: 3 mm og 7 mm, (8 ml adsorption), 10 mm og 15 mm (10 ml adsorption).

En æske indeholder 100 stk Skin X® Absorbent. plader.

Instruktion

SkinX hudbeskyttelsesringen beskytter huden rundt om gastostomien mod udslip. SkinX absorvent monteres oven på ringen for at forhindre mavevæsker i at komme ud på huden. Hullet i pladerne skal slutte så tæt som muligt rundt om gastronomiens kateter/knap.

Pladerne er forsynet med en slides, så de kan sættes på plads rundt om et kateter eller knap og fastnes med et medfølgende stykke tape.

Forberedelser inden applicering

Rens huden rundt om gastostomien med almindeligt, lunkent postevand. Brug ikke oliebaseret sæbe eller cremer. De kan forringe hudbeskyttelsesmaterialets vedhæftning på huden. Hvis man bruger sæbe, skal den være uparfumeret. Lad huden lufttørre, inden klæbefladen appliceres.

Applicering af bandagen

En klæbeflade fastner altid bedst, hvis den er kropsvarm - varm derfor gerne hudpladen op mellem hænderne et stykke tid, inden den appliceres.

Fjern beskyttelsespapiret fra hydrokoloiden på pladens bagside, træk den derefter rundt om kateteret/slangen og fastgør hudpladen på huden. Masser gerne lidt med fingrene oven på hudpladen, så den fastner endnu bedre. Begynd længst nede og glat opad med fingrene.

Placer absorventen uden på hudpladen med den plastbelagte side udad. Skin X® Absorbent skal kontrolleres ofte og helst skiftes ud efter fødeindtagelse eller efter behov.

Fjernelse af bandagen

Start med at påføre rigeligt med lunkent vand rundt om hudpladens kanter. Det mætter hydrokoloiden i hudpladen, så den løsnes lettere. Fjern bandagen ved forsigtigt at rulle den af.

Undgå at anvende olie, sprit eller oplosningsmidler. Det kan betyde, at næste hudplade fastner dårligere.

Affaldshåndtering

Brugte bandager tömmes, lukkes sammen og kan smides i husholdningsaffaldet.

Advarsler og sikkerhedsforanstaltninger

Skal opbevares køligt og tørt, aldrig i køleskab.

Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget eller udløbsdatoen overskredet.

NO**Skin X® Absorbent**

Superabsorbent for bandasjering av gastrostomier

Produktbeskrivelse

Skin X® Absorbent er beregnet på bruk ved lekkasje fra gastostomi. Skin X® Absorbent er en superabsorbent som er plastbelagt på utsiden for å forhindre gjennomblødning. Den kan brukes separat, men bør plasseres over Skin X® Hudbeskyttelsesring for på den måten å forhindre at irriterende magesyre lekker ut på huden. Sjekk Skin X® Absorbent ofte og bytt etter behov.

Skin X® Absorbent finnes i 4 hållstoler og med forskjellig absorpsjonsevne; 3 mm og 7 mm, (8 ml adsorption), 10 mm og 15 mm (10 ml adsorption). En eske inneholder 100 stk. Skin X® Absorbent plater.

Instruksjoner

SkinX Hudbeskyttelsesring skyddar huden rundt gastostomin fra lekkasje og SkinX absorbent monteras ovanpå denna för att förhindra att magsaft läcker ut på huden. Hulet i plattorna ska sluta så tätt som möjligt runt en kateter eller en knapp och fäst med medföljande tejplapp.

Förberedelser inför applicering

Tvätta huden runt gastostomin med vanligt ljummet kranvattnet. Undvik oliebaserad tvål eller krämmer då de kan försämra vidhäftningen av hudskyddsmaterialets klisterytta mot hu-

den. Användes tvålar skall den vara oparfymert. Låt huden lufttorka innan häften appliceras. Applicering av bandage
En kroppsvarm häfta fäster alltid bäst – varm därfor gärna hudskyddsplattan mellan händerna ett tag innan den appliceras.
Avlägsna skyddsappret från hydrokoloiden på plattans baksida och trå den sedan runt katetern/slangen och fäst hudskyddsringen på huden. Massera gärna lite med fingrarna ovanpå hudskyddsplattan för ännu bättre vidhäftning. Börja längst ner och jämma uppåt med fingrarna.
Placer absorventen utanpå hudskyddsplattan med den plastade sidan utåt. Kontrollera Skin X® Absorbent ofta och byt lämpligen efter matning annars efter behov.
Borttagande av bandage
Börja med att badda rikligt med ljummet vatten runt hudskyddsplattans kanter, då mättas hydrokoloiden i hudskyddsplattan och den lossnar lättare. Ta bort bandaget genom att försiktigt rulla av det.

Fjern beskyttelsespapiret fra hydrokoloiden på baksiden av plattan og træk den så rundt kateteret/slangen og fest hudbeskyttelsesringen på huden. Masser gjerne litt med fingrene over hudbeskyttelsen, så festes den enda bedre. Begynn lengst nede og glat opp med fingrene.

Placer absorventen utenpå hudbeskyttelsen, med den plastbelagte siden vendt ut.

Sjekk Skin X® Absorbent ofte og bytt etter behov.

Fjerning av bandasje

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hudbeskyttelsesringen på huden. Unngå oljebasert såpe eller krem, da den kan gi dårlig heft av materialet i limet på hudbeskyttelsen mot huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfymert. La huden lufttørke før stiftens påføres.

Påføring av bandasje

En kroppsvarm stift festes alltid best - varm derfor gjerne hudbeskyttelsesplatten mellom henderne en stund før den påføres.

Fjern beskyttelsespapiret fra hydrokoloiden på baksiden av plattan og træk den så rundt kateteret/slangen og fest hudbeskyttelsesringen på huden. Masser gjerne litt med fingrene over hudbeskyttelsen, så festes den enda bedre. Begynn lengst nede og glat opp med fingrene.

Placer absorventen utenpå hudbeskyttelsen, med den plastbelagte siden vendt ut.

Sjekk Skin X® Absorbent ofte og bytt etter behov.

Fjerning av bandasje

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hudbeskyttelsesringen på huden. Unngå oljebasert såpe eller krem, da den kan gi dårlig heft av materialet i limet på hudbeskyttelsen mot huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfymert. La huden lufttørke før stiftens påføres.

Påføring av bandasje

En kroppsvarm stift festes alltid best - varm derfor gjerne hudbeskyttelsesplatten mellom henderne en stund før den påføres.

Fjern beskyttelsespapiret fra hydrokoloiden på baksiden av plattan og træk den så rundt kateteret/slangen og fest hudbeskyttelsesringen på huden. Masser gjerne litt med fingrene over hudbeskyttelsen, så festes den enda bedre. Begynn lengst nede og glat opp med fingrene.

Placer absorventen utenpå hudbeskyttelsen, med den plastbelagte siden vendt ut.

Sjekk Skin X® Absorbent ofte og bytt etter behov.

Fjerning av bandasje

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hudbeskyttelsesringen på huden. Unngå oljebasert såpe eller krem, da den kan gi dårlig heft av materialet i limet på hudbeskyttelsen mot huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfymert. La huden lufttørke før stiftens påføres.

Påføring av bandasje

En kroppsvarm stift festes alltid best - varm derfor gjerne hudbeskyttelsesplatten mellom henderne en stund før den påføres.

Fjern beskyttelsespapiret fra hydrokoloiden på baksiden av plattan og træk den så rundt kateteret/slangen og fest hudbeskyttelsesringen på huden. Masser gjerne litt med fingrene over hudbeskyttelsen, så festes den enda bedre. Begynn lengst nede og glat opp med fingrene.

Placer absorventen utenpå hudbeskyttelsen, med den plastbelagte siden vendt ut.

Sjekk Skin X® Absorbent ofte og bytt etter behov.

Fjerning av bandasje

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hudbeskyttelsesringen på huden. Unngå oljebasert såpe eller krem, da den kan gi dårlig heft av materialet i limet på hudbeskyttelsen mot huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfymert. La huden lufttørke før stiftens påføres.

Påføring av bandasje

En kroppsvarm stift festes alltid best - varm derfor gjerne hudbeskyttelsesplatten mellom henderne en stund før den påføres.

Absorbant Skin X®

Superabsorbant pour le pansement des gastrostomies

Description du produit

L'absorbant Skin X® est destiné à une utilisation dans les cas de fuite de gastrostomie. L'absorbant Skin X® est un superabsorbant recouvert de plastique pour empêcher les fuites. Il peut être utilisé séparément, mais est destiné à être placé sur un anneau de protection Skin X® pour empêcher ainsi les fluides gastriques irritants de s'écouler sur la peau. Vérifiez l'absorbant Skin X® fréquemment et remplacez-le aussi souvent que nécessaire, en particulier après les repas.

L'absorbant Skin X® est disponible avec 4 tailles de trous et différentes capacités d'absorption ; 3 et 7 mm (adsorption 8 ml), 10 et 15 mm (adsorption 10 ml). Une boîte contient 100 absorbants Skin X®.

Instructions

L'anneau de protection Skin X® protège la peau autour de la gastrostomie contre les fuites. Placez l'absorbant Skin X® sur le dessus de l'anneau pour prévenir les fuites de sucs gastriques sur la peau. Le trou dans les barrières doit s'adapter aussi étroitement que possible autour du cathéter/bouton. Les barrières disposent d'une fente pour se placer facilement autour d'un cathéter ou d'un bouton. Fixez avec le patch adhésif fourni.

Préparation de la peau

Lavez la peau autour de la gastrostomie à l'eau tiède. Évitez d'utiliser des savons ou des crèmes à base d'huile, car ils peuvent atténuer les propriétés adhérentes des barrières cutanées. Si vous utilisez un savon, il doit être sans parfum. Laissez sécher la peau à l'air libre avant d'appliquer Skin X®.

Application du pansement

La fixation d'un adhésif est toujours meilleure s'il est à température du corps. Par conséquent, réchauffez la barrière cutanée entre vos mains avant de la fixer.

Retirez le papier protecteur de l'hydrocolloïde à l'arrière de la barrière, puis glissez-le autour du cathéter/de la tubulure et fixez l'anneau de protection de la peau sur la peau. Masser la peau à travers la barrière cutanée peut s'avérer efficace pour renforcer sa fixation. Commencez par les bas et massez doucement vers le haut avec les doigts.

Placez l'absorbant au dessus de la barrière cutanée avec le revêtement plastique vers le haut. Vérifiez l'absorbant Skin X® fréquemment et remplacez-le aussi souvent que nécessaire, en particulier après les repas.

Retrait du pansement

Commencez par tamponner à l'eau tiède autour des bords de la barrière cutanée ; l'hydrocolloïde sera saturé et sera plus facile à retirer. Retirez le pansement en le roulant doucement.

Évitez d'utiliser de l'huile, de l'alcool ou des solvants, car cela pourrait affecter la bonne adhérence de la barrière cutanée suivante.

Manipulation des déchets

Les absorbants usagés et les plaques d'hydrocolloïde sont jetées avec les déchets ménagers.

Avertissements et précautions

Stockez dans un endroit frais et sec, mais jamais au réfrigérateur.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou au-delà de la date de péremption.

ES**Absorbente Skin X®**

Elemento superabsorbente para el vendaje de gastrostomías

Descripción del producto

El Absorbente Skin X® está concebido para su uso en escapes de gastrostomías. El Absorbente Skin X® es un elemento superabsorbente plastificado que impide la permeabilidad. Puede utilizarse por separado, pero ha sido concebido para colocarse sobre un anillo de protección Skin X® para una mayor seguridad frente a posibles escapes sobre la piel de los irritantes fluidos gástricos. Compruebe el Absorbente Skin X® con frecuencia y sustitúyalo tan a menudo como sea necesario, especialmente después de las comidas.

El Absorbente Skin X® se encuentra disponible en 4 tamaños de orificio y con distintas capacidades de absorción; 3 y 7 mm (8 ml de absorción), 10 y 15 mm (10 ml absorción). Una caja contiene 100 Absorbentes Skin X®.

Instrucciones

El anillo de protección Skin X® protege la piel que rodea a la gastrostomía frente a posibles escapes. Coloque el Absorbente Skin X® encima del anillo para evitar que los jugos gástricos escapen y entren en contacto con la piel. El orificio de las barreras debería asentarse lo más firmemente posible alrededor del catéter o botón. Las barreras cuentan con una rendidura, con el objeto de que puedan colocarse fácilmente alrededor del catéter o botón. Fijar con el parche adhesivo suministrado.

Preparación de la piel

Lave la piel que rodea a la gastrostomía con agua templada. Evite el uso de jabones con base de aceite ni cremas, dado que podrían reducir las propiedades adherentes de las barreras cutáneas. En caso de usar jabón, utilice uno sin perfume. Deje que la piel se seque al aire antes de aplicar el Skin X®.

Aplicación del vendaje

El adhesivo se ajustará mejor si coincide con la temperatura corporal. Por lo tanto, caliente la barra cutánea con las manos durante unos segundos antes de colocarla.

Retire el papel protector del hidrocolloide sobre la parte posterior de la barrera, a continuación, deslícelo alrededor del catéter o entubado y fije el anillo de protección cutánea a la piel.

Ayuda a masajear la piel a través de la barrera cutánea para fijarlo aún mejor. Comience por la parte inferior y vaya subiendo suavemente con sus dedos.

Coloque el absorbente encima de la barrera cutánea con el lado recubierto de plástico mirando hacia fuera. Compruebe el Absorbente Skin X® con frecuencia y sustitúyalo tan a menudo como sea necesario, especialmente después de las comidas.

Retirada del vendaje

Comience por frotar minuciosamente los bordes de la barrera cutánea con agua templada, ya que de esta forma se saturará el hidrocolóide de la barrera cutánea y facilitará su retirada. Retire el vendaje desenrollándolo suavemente. Evite el uso de aceite, alcohol o disolventes, ya que podría afectar a la forma en que se adhiere la siguiente barrera cutánea.

Gestión de desechos

Los absorbentes e hidrocoloides usados pueden desecharse junto a la basura doméstica.

Advertencias y precauciones

Almacene el producto en un lugar fresco y seco, pero nunca en el frigorífico.

No utilice el producto si el embalaje está dañado o ha pasado la fecha de caducidad.

IT**Skin X® Absorbent**

Assorbente ultra per il bendaggio delle gastrostomie

Descrizione del prodotto

Skin X® Absorbent è pensato per l'utilizzo in caso di perdita della gastrostomia. Skin X® Absorbent è un assorbente ultra rivestito in plastica in modo da prevenire le fuoriuscite. Può anche essere utilizzato separatamente, ma è inteso per essere posizionato sull'anello Skin X® Protection allo scopo di prevenire il contatto di irritanti fluidi gastrici con la pelle.

Controllare Skin X® Absorbent di frequente e sostituirlo ogniqualvolta richiesto, in particolare dopo i pasti.

Skin X® Absorbent è disponibile con fori di quattro dimensioni e con varie capacità di assorbimento, ossia 3 e 7 mm (8 ml di assorbimento), 10 e 15 mm (10 ml di assorbimento). Una confezione contiene cento Skin X® Absorbent.

Istruzioni

L'anello Skin X® Protection protegge dalle perdite la pelle attorno alla gastrostomia. Posizionare l'assorbente Skin X® sull'anello allo scopo di prevenire il contatto dei succhi gastrici con la pelle. Il foro nelle barriere deve essere posizionato in maniera quanto più salda possibile attorno al catetere o alla valvola. Le barriere presentano una fessura in modo da poter essere posizionate attorno a un catetere o a una valvola. Fissare con il nastro adesivo in dotazione.

Preparare la pelle

Lavare la pelle attorno alla gastrostomia utilizzando acqua tiepida. Evitare saponi o crema a base di oli poiché questi potrebbero ridurre le proprietà adesive della placca. Se si utilizza sapone, selezionare un prodotto senza fragranze. Consentire alla pelle di asciugare all'aria prima di applicare Skin X®.

Applicare la benda

Un adesivo a temperatura corporea presenta un migliore fissaggio. Pertanto, riscaldare la barriera fra le mani per qualche secondo prima di fissarla.

Rimuovere la pellicola protettiva in carta dall'idrocolloide sul retro della barriera e poi far scorrere quest'ultima attorno al catetere o al drenaggio e fissare l'anello protettivo alla pelle.

Può essere utile massaggiare la pelle attraverso la barriera in modo da fare aderire quest'ultima ancora meglio. Cominciare dal fondo e lasciare verso l'alto con le dita.

Posizionare l'assorbente sulla barriera con il lato rivestito in plastica rivolto verso l'esterno. Controllare Skin X® Absorbent di frequente e sostituirlo ogniqualvolta richiesto, in particolare dopo i pasti.

Rimuovere la benda

Per iniziare, tamponare accuratamente i bordi della barriera con acqua tiepida in modo che questa saturi l'idrocolloide nella barriera e ne semplifichi la rimozione. Rimuovere la benda arrotolandola con delicatezza.

Non utilizzare olio, alcool o solventi poiché questi possono avere un impatto sulla qualità del fissaggio della barriera successiva.

Smaltire i rifiuti**Avvertenze e precauzioni**

Conservare in un luogo fresco e asciutto ma non in frigorifero.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o se la data di scadenza è stata superata.

PT**Absorvente Skin X®**

Super absorvente para bandagem de gastrostomias

Descrição do produto

O absorvente Skin X® destina-se ao uso em caso de fugas de gastrostomia. O absorvente Skin X® é um super absorvente revestido a plástico para prevenir uma saturação. Pode ser usado em separado, mas destina-se a ser colocado sobre um anel protetor Skin X® para prevenir irritações causadas pela fuga de fluidos gástricos sobre a pele. Verifique frequentemente o absorvente Skin X® e substitua sempre que necessário, especialmente após as refeições.

O absorvente Skin X® está disponível com 4 tamanhos de orifícios e com diferentes capacidades de absorção; 3 e 7 mm (8 ml de absorção), 10 e 15 mm (10 ml de absorção).

Uma caixa contém 100 absorventes Skin X®.

Instruções

O anel protetor Skin X® protege a pele à volta da gastrostomia contra fugas. Coloque o absorvente Skin X® por cima do anel para prevenir que os fluidos gástricos sejam derramados sobre a pele. O orifício nas barreiras deve adaptar-se o mais justo possível à volta do cateter/botão. As barreiras possuem uma fenda para que possam ser colocadas mais facilmente à volta do cateter ou botão. Afixe com o penso adesivo fornecido.

Preparar a pele

Lave a pele à volta da gastrostomia com água morna. Evite sabões ou cremes à base de

óleo, visto que podem diminuir as propriedades adesivas do disco de pele. Se for usado sabão, deve ser sem cheiro. Permita que a pele seque ao natural antes de aplicar o Skin X®.

Aplicar a bandagem

Um adesivo adere sempre melhor à temperatura corporal. Por isso, aqueça a barreira cutânea entre as suas mãos antes de a aplicar.

Remova o papel protetor do hidrocolóide na parte traseira da barreira, depois aplique-o à volta do cateter/tubo e aplique o anel protetor sobre a pele.

Ajuda-se a massajar a pele através da barreira cutânea para que a fixação seja ainda melhor. Comece por baixo e vá aliando com os dedos para cima.

Coloque o absorvente sobre a barreira cutânea com o lado revestido a plástico para fora. Verifique frequentemente o absorvente Skin X® e substitua sempre que necessário, especialmente após as refeições.

Remover a bandagem

Aplique abundantemente água morna nas extremidades da barreira cutânea, o que irá saturar o hidrocolóide na barreira cutânea e facilitar a sua remoção. Remova a bandagem arrancando cuidadosamente a mesma.

Evite usar óleo, álcool ou solventes, visto que podem afetar a capacidade de adesão da próxima barreira cutânea.

Tratamento de resíduos

Placas absorventes e de hidrocolóide são consideradas lixo doméstico.

Avisos e precauções

Armazenar num local fresco e seco, mas nunca no frigorífico.

Não utilize se a embalagem estiver danificada ou se tiver passado do prazo de validade.

GB
SE
DK
NO
FI
DE
NL
FR
ES
IT
PT

Explanation of symbols used on the package labels
Förklaring av symboler som används på förpackningen
Symbolforklaring til emballageetiketter
Symbolforklaring til pakningsetiketter
Pakkaussetketin merkintöön selitykset
Erklärung der Symbole auf den Verpackungsetiketten
Verklaring van de op etiketten gebruikte symbolen
Légendes des symboles figurant sur l'emballage
Explicación de los símbolos utilizados en el envase
Legenda dei simboli utilizzati sulle etichette della confezione
Explcação dos símbolos utilizados nos rótulos da embalagem



Batch code / Lot number
Lotnummer / Tillverkningsnummer
Batchkode / Partinummer
Batch-kode / Lot-nummer
Eränumero / Lot-numero
Chargencode / Losnummer
Batchcode / Batchnummer
Code / Numéro lot
Código de lote / Número de lote
Código partita / Numero lotto
Código de lote / Número de lote



Date of manufacture
Tillverkningsdatum
Fremstillingsdato
Produksjonsdato
Valmistuspäivämäärä
Herstellungsdatum
Productiedatum
Date of fabrication
Fecha de fabricación
Data di produzione
Data de fabrico



Use by / Use before
Används före / Utgångsdatum
Udløbsdato / Sidste anvendelsesdato
Brukes innen / Brukes før



Käytettävä ennen
Verfallsdatum
Houdbaar tot / Te gebruiken voor
Date limite d'utilisation
Utilizar antes de
Utilizzare entro il / Utilizzare prima del
Utilizar até / Utilizar antes de



Catalogue number
Artikelnummer
Artikelnummer (reference)
Katalognummer



Tuotonumer
Artikelnummer
Catalogusnummer



Do not reuse / For single use only
Endast för engångsbruk
Engangsprodukt / Kun til engangbrug
Skal ikke gjenbrukes / Kun til engangbruk
Älä käytä uudelleen / Vain kertakäytöön
Nicht wiederverwenden / Nur zum Einmalgebrauch
Niet hergebruiken / Uitsluitend voor eenmalig gebruik
Ne pas réutiliser / Pour usage unique
No reutilizar / Para un único uso
Non riutilizzare / Monouso
Não reutilizar / Apenas para uma única utilização



Consult Instructions for use
Läs anvisningarna före användning
Se brugsanvisning
Se bruksanvisningen
Katso käyttöohjeesta
Gebrauchsweisung beachten
Raadpleeg de instructies voor gebruik
Lire les instructions d'utilisation
Consultar instrucciones de uso
Consultare le istruzioni per l'uso
Consultar instruções de utilização